

760



*Ministero
dell'Economia e delle Finanze*

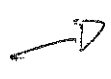
DIPARTIMENTO DELLA RAGIONERIA GENERALE DELLO STATO

ISPETTORATO GENERALE PER GLI AFFARI ECONOMICI

UFFICIO IX

Roma, - 6 SET. 2018

Prot. Nr. 199536/2018
Rif. Prot. Entrata Nr. 193028/2018
Allegati:
Risposta a Nota del: MAE01400262018-08-07
MAE01495322018-08-29



All'Ufficio Legislativo Economia
SEDE

All'Ufficio del Coordinamento Legislativo
SEDE

All'Ufficio Legislativo Finanze
SEDE

OGGETTO: A.S.n. 676 concernente: "Accordo di cooperazione culturale, scientifica e tecnologica fra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Repubblica Popolare democratica del Laos, fatto a Bangkok il 17 febbraio 2003".

Si fa riferimento alla richiesta di parere relativa al provvedimento indicato in oggetto, il cui iter parlamentare, già avviato nella precedente legislatura, non era stato portato a conclusione

Al riguardo, relativamente alla relazione tecnica aggiornata e trasmessa dal MAECI in vista di un'eventuale richiesta formulata ai sensi del comma 5 dell'articolo 17 della legge 196 del 2009, si trasmette il testo della stessa positivamente verificato.

MINISTERO DELL'ECONOMIA E DELLE FINANZE UFFICIO DEL COORDINAMENTO LEGISLATIVO Atti Parlamentari Economia e Finanze
- 6 SET. 2018
Prot. n. <u>1-1381</u>

Il Ragioniere Generale dello Stato

RELAZIONE TECNICA

L'Accordo in esame si pone l'obiettivo di estendere la cooperazione tra Italia e Laos in ambito culturale, scientifico e tecnologico.

Art. 2

ATTIVITÀ	STATO DI PREVISIONE	IMPORTO
Collaborazione nel campo delle arti, attraverso iniziative di rilievo nei settori artistico, cinematografico, teatrale e musicale	MAECI	€ 20.000
Sulla base di precedenti accordi analoghi, l'Italia può offrire annualmente un soggiorno di 8 giorni ad 1 esperto archivista laotiano, forfettariamente quantificato in € 960 (*) (**)	MIBAC	€ 960
L'Italia può inviare in Laos 1 esperto archivista italiano (1 biglietto A/R Roma/Vientiane x € 3.000) (*)	MIBAC	€ 3.000
Sulla base di precedenti accordi analoghi, l'Italia può offrire annualmente un soggiorno di 8 giorni ad 1 esperto bibliotecario laotiano, forfettariamente quantificato in € 960 (*) (**)	MIBAC	€ 960
L'Italia può inviare in Laos 1 esperto bibliotecario italiano (1 biglietto A/R Roma/Vientiane x € 3.000) (*)	MIBAC	€ 3.000
Premi e contributi per la divulgazione del libro italiano e per la traduzione di opere letterarie e scientifiche nonché per la produzione, il doppiaggio o la sottotitolatura di cortometraggi e lungometraggi di serie televisive, destinate ai mezzi di comunicazione di massa	MAECI	€ 500
TOTALE	MAECI	€ 20.500
	MIBAC	€ 1.920
	MIBAC	€ 6.000

(*) Per gli scambi di esperti vale il principio per cui le spese di viaggio sono a carico della Parte inviante e quelle di soggiorno sono sostenute dal Paese ricevente.

(**) Per i soggiorni di durata inferiore ad un mese la spesa è stata quantificata in maniera omnicomprensiva e forfettaria in € 120 al giorno e, come d'uso in materia, è parametrata al numero di giorni del soggiorno e non alle notti.

Artt. 3 e 4

ATTIVITÀ	STATO DI PREVISIONE	IMPORTO
Per attuare la cooperazione scientifica e tecnologica, sulla base di precedenti accordi analoghi, l'Italia può offrire annualmente soggiorni di studio di 10 giorni (soggiorni di breve durata) a 10 docenti o ricercatori universitari laotiani, forfettariamente quantificati in € 1.200 a persona per soggiorno (*) (**)	MAECI	€ 12.000
Sulla base di precedenti accordi analoghi, l'Italia può offrire annualmente soggiorni di studio di 30 giorni (soggiorni di lunga durata) a 10 docenti o ricercatori universitari laotiani, forfettariamente quantificati in € 1.300 a persona per soggiorno (*) (***)	MAECI	€ 13.000
L'Italia può inviare in Laos 10 docenti o ricercatori universitari (10 biglietti A/R Roma/ Vientiane x € 3.000 ciascuno) (*)	MAECI	€ 30.000
Contributi per sostenere attività di ricerca in settori scientifici e tecnologici di reciproco interesse	MAECI	€ 25.000
Finanziamento di progetti congiunti di ricerca su temi di reciproco interesse scientifico	MIUR	€ 25.000
TOTALE	MAECI	€ 30.000
	MAECI	€ 50.000
	MIUR	€ 25.000

(*) Per gli scambi di docenti e ricercatori universitari, le spese di viaggio sono a carico della Parte inviante e quelle di soggiorno sono sostenute dal Paese ricevente.

(**) Per i soggiorni di durata inferiore ad un mese la spesa è stata quantificata in maniera omnicomprensiva e forfettaria in € 120 al giorno e, come d'uso in materia, è parametrata al numero di giorni del soggiorno e non alle notti.

(***) Per i soggiorni della durata di un mese la spesa è stata quantificata in maniera omnicomprensiva e forfettaria in € 1.300 al mese, in linea con la prassi utilizzata in materia.

Art. 5

ATTIVITÀ	STATO DI PREVISIONE	IMPORTO
Contributi per la realizzazione di progetti comuni in campo archeologico e antropologico	MIBAC	€ 15.000
Allo scopo di promuovere l'addestramento di esperti e la partecipazione a convegni e seminari organizzati in entrambi i Paesi, sulla base di precedenti accordi analoghi, l'Italia può offrire annualmente soggiorni di 8 giorni a 4 esperti laotiani, forfettariamente quantificati in € 960 a persona per soggiorno (*) (**)	MIBAC	€ 3.840
L'Italia può inviare in Laos 4 esperti italiani: 4 A/R Roma/Vientiane x € 3.000 ciascuno (*)	MIBAC	€ 12.000
TOTALE	MIBAC	€ 12.000
	MIBAC	€ 18.840

(*) Per gli scambi di esperti, le spese di viaggio sono a carico della Parte inviante e quelle di soggiorno sono sostenute dal Paese ricevente.

(**) Per i soggiorni di durata inferiore ad un mese la spesa è stata quantificata in maniera omnicomprensiva e forfettaria in € 120 al giorno e, come d'uso in materia, è parametrata al numero di giorni del soggiorno e non alle notti.

Art. 6

ATTIVITÀ	STATO DI PREVISIONE	IMPORTO
Per confrontare i rispettivi ordinamenti scolastici e promuovere la collaborazione nell'ambito dell'istruzione, l'Italia prevede di inviare nel 2020 in Laos una delegazione composta da due dirigenti MIUR e un dirigente MAECI per 6 giorni: - Viaggio (€ 3.000 x 3 biglietti A/R Roma/Vientiane): € 9.000 - Pernottamento (€150 x 5 gg x 3 pp) € 2.250 - Spese di vitto (€ 70 x 6 gg x 3 pp): € 1.260.	MAECI	€ 4.170
	MIUR	€ 8.340
Per favorire la collaborazione accademica bilaterale, sulla base di precedenti accordi analoghi, l'Italia può offrire annualmente 3 soggiorni di ricerca di 8 giorni, forfettariamente quantificati in € 960 a persona per soggiorno (*) (**)	MAECI	€ 2.880
L'Italia può inviare in Laos 3 docenti universitari (3 biglietti A/R Roma/Vientiane x € 3.000 ciascuno) (*)	MIUR	€ 9.000
Contributi per accordi di cooperazione tra università	MIUR	€ 25.000
TOTALE	MAECI	€ 2.880
	MAECI	€ 4.170
	MIUR	€ 25.000
	MIUR	€ 17.340

(*) Per gli scambi di docenti e ricercatori universitari, le spese di viaggio sono a carico della Parte inviante e quelle di soggiorno sono sostenute dal Paese ricevente.

(**) Per i soggiorni di durata inferiore ad un mese la spesa è stata quantificata in maniera omnicomprensiva e forfettaria in € 120 al giorno e, come d'uso in materia, è parametrata al numero di giorni del soggiorno e non alle notti.

Art. 7

ATTIVITÀ	STATO DI PREVISIONE	IMPORTO
Si prevede che l'Italia possa assegnare annualmente borse di studio a studenti laotiani per 9 mensilità totali con i seguenti oneri: borsellino mensile unitario di € 820	MAECI	€ 7.380
TOTALE	MAECI	€ 7.380

Art. 8

ATTIVITÀ	STATO DI PREVISIONE	IMPORTO
Per promuovere la diffusione della lingua italiana in Laos, l'Italia prevede di inviare forniture librerie, materiale didattico e audiovisivo.	MAECI	€ 1.480
TOTALE	MAECI	€ 1.480

Art. 9

ATTIVITÀ	STATO DI PREVISIONE	IMPORTO
Contributo per incentivare la cooperazione nel settore dello sport e degli scambi giovanili	MAECI	€ 10.000
TOTALE	MAECI	€ 10.000

Art. 10

ATTIVITÀ	STATO DI PREVISIONE	IMPORTO
L'articolo istituisce una Commissione mista incaricata di esaminare e redigere i Programmi Esecutivi che si riunisce ogni tre anni alternativamente in Italia e in Laos. Nell'ipotesi dell'invio in missione nel 2020 di 4 dirigenti, di cui 2 del MAECI, 2 del MIUR per 6 giorni, la relativa spesa viene così quantificata:	MAECI	€ 8.340
- Viaggio (€ 3.000 x 4 biglietti A/R Roma/Vientiane): € 12.000 - Pernottamento (€150 x 5 gg x 4 pp) € 3.000 - Spese di vitto (€ 70 x 6 gg x 4 pp): € 1.680	MIUR	€ 8.340

Riepilogo degli oneri derivanti dall'accordo distinti per articolo

ANNO	2018	2019	dal 2020
Art. 2	28.420	28.420	28.420
Artt. 3 e 4	105.000	105.000	105.000
Art. 5	30.840	30.840	30.840
Art. 6	36.880	36.880	49.390
Art. 7	7.380	7.380	7.380
Art. 8	1.480	1.480	1.480
Art. 9	10.000	10.000	10.000
Art. 10	/	/	16.680
TOTALE	220.000	220.000	249.190

L'onere complessivamente discendente dagli articoli 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 e 10 dell'Accordo è pari a 220.000 euro per ciascuno degli anni 2018 e 2019 e a 249.190 euro a decorrere dall'anno 2020.

Dai restanti articoli dell'Accordo non derivano nuovi o maggiori oneri a carico della finanza pubblica.

Alla copertura dell'onere si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale di parte corrente iscritto, ai fini del bilancio triennale 2018-2020, nell'ambito del programma "Fondi di riserva e speciali" della missione "Fondi da ripartire" dello stato di previsione del Ministero dell'economia e delle finanze per l'anno 2018, allo scopo parzialmente utilizzando l'accantonamento relativo al Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale.

Riepilogo degli oneri discendenti dall'Accordo e suddivisione tra le amministrazioni

Ministero	Totale oneri		
	2018	2019	dal 2020
MAECI	122.240	122.240	134.750
MIUR	59.000	59.000	75.680
MIBAC	38.760	38.760	38.760
TOTALI	220.000	220.000	249.190

La verifica della presente relazione tecnica, effettuata al senno e per gli effetti dell'art. 17 comma 3 della legge 21 dicembre 2003 n. 196 ha avuto esito

[Handwritten mark]

POSITIVO

NEGATIVO

Il Ragioniere Generale dello Stato

[Handwritten signature]

0 SET. 2018

[Handwritten mark]